

# **Piano à Saint-Ursanne 2021**

**« L'art de fuguer »**

---

**1 Lundi 2 août à 20 h 30**

Alexei Volodin, piano

Schubert	Klavierstück en Mi bémol majeur op. posth. D 946 n° 2
Beethoven	Variations et Fugue en Mi bémol majeur sur un thème original « Variations Eroica » op. 35
Chopin	Douze Etudes pour piano op. 25

---

**2 Mardi 3 août à 20 h 30**

Hugues Leclère, piano

Textes de Pascal Quignard, récitant

Fauré	Nocturne n° 11 en fa dièse mineur op. 104 n° 1
Quignard	L'adieu à Jean
Chopin	Nocturne n° 19 en mi mineur op. 72 n° 1
Quignard	L'Absence
Mozart	Concerto n° 23 en La majeur K 488 (extrait) Adagio
Quignard	La rue Barême
Schubert	Sonate n° 20 en Si bémol majeur D 960 (extrait) Andante sostenuto
Quignard	L'autre royaume
Debussy	Suite Bergamasque L. 75 (extrait) Clair de lune
Quignard	Frater Lucius

### L'autre royaume

Il y a une sorte de va-et-vient irréprensible entre ceux que nous avons aimés et nous-mêmes. C'est un double mouvement énigmatique dont nous n'avons pas le contrôle. Ceux que nous aimions, de façon imprévisible, du fond de la nuit, en personne, reviennent soudain dans nos rêves. Ou tout à coup, du fond de nous-mêmes, leur souvenir surgit, de façon insolite, au cours des voyages, au cours des tournées. Devant des paysages, brusquement, ils sont à nos côtés et nous voudrions qu'ils les voient alors qu'ils ne sont plus.

C'est ainsi qu'il y a un autre temps qui n'est ni ce monde ni les enfers. C'est cette plage de sable laissée nue entre les deux grandes marées. C'est l'autre royaume.

J'y évoque mon meilleur ami, Jean Rustin, avec qui je jouais du violoncelle, ma grand-tante Juliette, professeur de piano, Georges Sand enfant à l'annonce de la mort de son père tenant à la main son violon, deux fantômes du Scorff, un moine dont l'âme s'est déroutée en écoutant le chant d'un oiseau. Une femme que j'ai aimée.

Hugues Leclère joue sublimement des pièces sublimes, nocturnes, lunaires, de Fauré, de Chopin, de Mozart, de Schubert, de Debussy, de Bach, de Beethoven.

Ce concert peut être résumé dans ce mot si simple d'Antigone : « Je ne veux pas laisser pourrir sans tombeau mon frère. »

Pascal Quignard

---

3 Mercredi 4 août à 20 h 30

Claire Huangci, piano

Bach Toccata en Ré majeur BWV 912  
Bach/Busoni Toccata et fugue en ré mineur BWV 565, KB 29 n° 1  
*Œuvre originale pour orgue transcrite pour piano par Ferruccio Busoni*  
Moussorgsky Tableaux d'une exposition

---

4 Jeudi 5 août à 20 h 30

Marco Schiavo et Sergio Marchegiani, duo de piano

Bach Schafe können sicher weiden BWV 208 n° 9  
*De la Cantate de la chasse, arr. pour piano à quatre mains par Leonard Duck*  
Schubert Fantaisie en fa mineur op. 103 D 940  
Mozart Sonate en Si bémol majeur KV 358/186c  
Brahms Trois Danses hongroises n° 2, n° 4, n° 5  
Rossini Ouverture de l'opéra « L'Italiana in Algeri »  
*Transcription pour piano à quatre mains par Richard Kleinmichel (1846 - 1901)*

---

5 Vendredi 6 août à 17 h

Beatrice Berrut, piano

Mozart Fantaisie en ut mineur KV 475  
Sonate en ut mineur KV 457  
Liszt Le triomphe funèbre du Tasse S. 517  
Fantaisie et fugue sur le thème de B-A-C-H, S. 260/2  
Csárdás macabre S. 224

---

6      Vendredi 6 août à 20 h 30

Beethoven 250<sup>e</sup> : « Voyage avec Beethoven » VI  
« Pathos, ethos et logos »

Giovanni Bellucci, piano

Mozart/Liszt	<b>Requiem en ré mineur KV 626</b> (extrait) <i>Version originale pour chœur et orchestre de Mozart</i> <i>Transcription d'extraits pour piano par Franz Liszt S. 550</i> Confutatis maledictis Lacrymosa
Beethoven	<b>Sonate n° 8 « Pathétique » en ut mineur op. 13</b> <b>Prélude et Fugue en mi mineur Hess 29</b> <i>Transcription pour piano de la version originale pour orgue</i> <i>ou trio à cordes par Giovanni Bellucci</i>
Beethoven/Liszt	<b>Sonate n° 25 « Sonatina » en Sol majeur op. 79</b> <b>Scherzo en Mi bémol majeur</b> <i>Extrait du Grand Septuor pour cordes et vents op. 20 de Beethoven</i> <i>Transcription pour piano solo par Liszt S. 465</i>
Gottschalk	<b>The Union</b>
Busoni	<b>Concert Paraphrase on the national airs op. 48</b>
Liszt/Mendelssohn	<b>Elegie Turandots Frauengemach</b> <b>Paraphrase de concert sur Le songe d'une nuit d'été</b>

---

7      Samedi 7 août à 17 h

Véronique Valdès, mezzo-soprano  
Frédéric Rapin, clarinette  
Christiane Baume-Sanglard, piano

Brahms	<b>Zwei Gesänge pour voix, clarinette et piano op. 91</b>
Poulenc	<b>Sonate pour clarinette et piano FP 184</b> <b>La Dame de Monte-Carlo pour voix et piano FP 180</b> <b>Les chemins de l'amour pour voix et piano FP 106</b>
Hahn	<b>Venezia pour voix et piano</b>
Mozart	<b>« Parto, parto » pour voix, clarinette et piano</b> <i>Opéra La Clemenza di Tito, air de Sesto (arrangement d'Oscar W. Street)</i>

---

8      Samedi 7 août à 20 h 30

Nelson Goerner, piano

Bach	<b>Tocatta en do mineur BWV 911</b>
Schubert	<b>Quatre Impromptus D. 899 op. 90</b>
Albéniz	<b>Iberia (3<sup>e</sup> cahier)</b> El Albaicín / El Polo / Lavapiés

---

9      **Dimanche 8 août à 11 h 30**

Vassilis Varvaresos, piano

<b>Franck</b>	<b>Prélude, Fugue et Variations op. 18 FWV 30</b> <i>Transcription pour piano de l'œuvre originale pour orgue par Harold Bauer</i>
<b>Moszkowski</b>	<b>Barcarolle en Sol bémol majeur op. 27 n° 1</b>
<b>Pejačević</b>	<b>Sonate en si mineur op. 36</b>
<b>Balakirev</b>	<b>Islamey, Fantaisie orientale, op. 18</b>

---

10      **Dimanche 8 août à 17 h**

Nicolas Stavy, piano  
Jean-Yves Clément, récitant

<b>Bach/Liszt</b>	<b>Praeludium et Fugue en la mineur BWV 543</b> <i>Transcription pour piano par Franz Liszt S. 462/1 de l'œuvre originale pour orgue</i>
<b>Haydn</b>	<b>Les sept dernières paroles du Christ en croix Hob. XX : 1c</b> <i>Version originale pour orchestre transcrite pour piano et approuvée par Joseph Haydn</i>

Commandés par le Quatuor Elysée, à destination des *Sept Paroles du Christ en Croix* de Joseph Haydn, ces textes constituent une création originale et l'une des seules tentatives contemporaines de placer des mots à la suite de ceux du Christ au Golgotha.

L'origine de l'œuvre (conçue d'abord pour orchestre, puis transcrite par Haydn pour quatuor à cordes qui en approuva par la suite une nouvelle version pour piano) tient dans une commande du chanoine de Cadix à Haydn en 1785 à destination de la Semaine Sainte de l'église Santa Cueva de Cadix.

À cette époque, le prêtre devait citer, puis commenter chaque Parole, qui était suivie par un accompagnement musical à l'attention de la cérémonie du Carême, telle que la célébraient les églises d'Espagne.

Haydn complètera l'ensemble de sa partition par une introduction et un finale, le « terremoto » ou tremblement de terre, qui encadrent les sept mouvements de l'œuvre.

Sans doute Haydn n'exigea-t-il nullement que l'on lise ces Paroles placées chacune en exergue des mouvements de son œuvre ; encore moins que l'on parle à leur suite. Toujours est-il que l'on prit l'habitude, en concert, de les dire, assorties de commentaires divers composés la plupart du temps de collages d'extraits de la Bible.

Les textes que je propose ont eux été directement inspirés par les Paroles du Christ sur la Croix rapportés par les différents Évangiles.

Ma volonté est simplement de donner à entendre un écho poétique d'aujourd'hui à ces fragments si merveilleux et énigmatiques à la fois — leçon supérieure de Vie.

**Ecrire sur la musique**



16 h 30 Nino Kupreishvili, piano

Chopin **Ballade n° 4 en fa mineur op. 52**  
 Rachmaninov **Deux Préludes op. 23 n° 4 et n° 5**  
 Schubert/Liszt **Ständchen von Shakespeare S. 558/9**  
*Transcription pour piano par Liszt du lied de Schubert pour voix et piano D 889*  
 Bach **Prélude et Fugue n° 2 en do mineur BWV 847**  
*Du Clavier bien tempéré, 1<sup>er</sup> livre*  
 Gounod/Liszt **Valse de l'opéra Faust de Gounod S. 407**  
*Transcription pour piano par Liszt de la valse de l'opéra Faust de Gounod*

18 h Joris Jeandupeux, piano

Chopin **Vingt-quatre Préludes op. 28**

19 h 30 Emile Sanglard, clarinette  
 Ricardo Acosta, piano

Brahms **Sonate en fa mineur op. 120 n° 1**  
 Saint-Saëns **Sonate en Sol majeur op. 168**  
*Transcription pour clarinette basse par Emile Sanglard*

21 h Slava Guerchovitch, piano

Bach **Capriccio sopra la lontananza del suo fratello  
 diletteissimo en si bémol majeur BWV 992**  
 Beethoven **Sonate n° 27 en mi mineur op. 90**  
 Liszt **Fantaisie quasi sonata  
 « Après une lecture de Dante » S. 161/7**  
*Années de pèlerinage. Deuxième année : Italie*

12 Mardi 10 août à 17 h

Maroussia Gentet, piano

Chostakovitch **Prélude et Fugue n° 24 en ré mineur op. 87**  
 Prokofiev **Sonate n° 4 en ut mineur op. 29**  
**« D'après de vieux cahiers »**  
 Isaksson **Ecrits sur l'eau**  
*Commande Radio France, Emission Alla breve, décembre 2020*  
 Ravel **Miroirs M. 43 (extraits)**  
 Oiseaux tristes  
 Une barque sur l'océan  
 Alborada del gracioso

---

13      **Mardi 10 août à 20 h 30**

**In memoriam Clara Haskil**

**Michel Dalberto, piano**

<b>Mozart</b>	<b>Variations sur un Menuet de Duport en Ré majeur KV 573</b>
<b>Schumann</b>	<b>Waldszenen op. 82</b>
<b>Ravel</b>	<b>Miroirs</b> (extrait) Oiseaux tristes <b>Sonatine M. 40</b>
<b>Chopin</b>	<b>Fantaisie en fa mineur op. 49</b> <b>Ballade n° 3 en La bémol majeur op. 47</b>

---

14      **Mercredi 11 août à 17 h**

**Femmes majeures**

**Guy Touvron, trompette**

**Dana Ciocarlie, piano**

<b>Assuied</b>	<b>Le serment de Lancelot pour trompette et piano</b>
<b>Dinescu</b>	<b>Echo 1 pour piano seul</b> (extrait)
<b>Enesco</b>	<b>Légende pour trompette et piano</b>
<b>Stephan</b>	<b>Nuages au gré du vent pour trompette et piano</b> <i>Œuvre dédiée à Dana Ciocarlie et Guy Touvron</i>
<b>Canat de Chizy</b>	<b>Sailing pour piano</b> <i>Œuvre dédiée à Dana Ciocarlie, créée en février 2021 sur France Musique</i>
<b>Arrieu</b>	<b>Concertstück pour trompette piano</b>
<b>Fauré</b>	<b>Pavane pour trompette et piano op. 50</b>
<b>Boulangier</b>	<b>Trois morceaux pour piano</b> (extraits) D'un jardin clair Cortège
<b>Ravel</b>	<b>Tombeau de Couperin pour piano M. 68</b> (extraits) Fugue Rigaudon
<b>Hubeau</b>	<b>Sonate pour trompette chromatique et piano</b>



---

15 Mercredi 11 août à 20 h 30

Anastasia Voltchok, piano

Schumann	Carnaval op. 9
Chostakovitch	Prélude et Fugue n° 5 en Ré majeur op. 87
Chopin	Fantaisie-Impromptu en do dièse mineur op. 66
	Nocturne en do dièse mineur op. 27 n° 1
	Barcarolle en Fa dièse majeur op. 60
	Scherzo n° 2 en si bémol mineur op. 31

---

16 Jeudi 12 août à 20 h 30

Vassilis Varvaresos, piano

Messiaen	Regards sur l'Enfant-Jésus (extrait)
	Regard du père
Ligeti	Etude n° 13 L'escalier du diable
Scriabine	Poème satanique op. 36
Chopin	Polonaise-Fantaisie en La bémol majeur op. 61
Messiaen	Regards sur l'Enfant-Jésus (extrait)
	Regard de l'Esprit de Joie
Beethoven	Sonate n° 31 en La bémol majeur op. 110

Programmes sous réserve de modifications